



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
16 September 2010  
Russian  
Original: English

---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по торговле

**Центр по упрощению процедур торговли  
и электронным деловым операциям**

**Шестнадцатая сессия**

Женева, 8–10 декабря 2010 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

**Новые и пересмотренные стандарты и рекомендации**

**Рекомендация № 28:  
Коды типов транспортных средств**

**Представлено Группой по регулированию содержания  
информации (ГСИ)**

*Резюме*

На своей пятой сессии в 1999 году Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) одобрил рекомендацию своей Руководящей группы делегировать полномочия по ведению перечней кодов, связанных с рекомендациями СЕФАКТ ООН, Рабочей группе по кодам. В процессе реорганизации структуры СЕФАКТ ООН в 2003 году эти полномочия были переданы Группе по регулированию содержания информации (ГСИ).

ГСИ утвердила последний перечень кодов в июле 2010 года (третий пересмотренный вариант) и представляет настоящие обновленные перечни Пленарной сессии для информации<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Эту информацию можно загрузить с вебсайта СЕФАКТ ООН по адресу [http://www.unece.org/cefact/recommendations/rec\\_index.htm](http://www.unece.org/cefact/recommendations/rec_index.htm).

## I. Преамбула

1. Организация Объединенных Наций через свой Центр по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) поддерживает деятельность, направленную на улучшение способности деловых кругов, торговых и административных организаций в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой эффективно обмениваться товарами и соответствующими услугами. Он уделяет основное внимание тому, чтобы облегчить осуществление национальных и международных сделок путем упрощения и согласования процессов, процедур и информационных потоков, способствуя тем самым росту мировой торговли<sup>2</sup>.

2. В программе работы СЕФАКТ ООН подчеркивается необходимость выработки рекомендаций, направленных на упрощение и согласование текущей практики и процедур, используемых при осуществлении международных сделок. Роль Группы по регулированию содержания информации (ГСИ) СЕФАКТ ООН состоит в обеспечении высокого качества, актуальности и наличия кодовых наборов и структур кодов для содействия выполнению задач СЕФАКТ ООН, включая регулирование деятельности по сопровождению рекомендаций ЕЭК ООН, касающихся кодов. ГСИ подготовила настоящий последний пересмотренный вариант перечня кодов для Рекомендации № 28.

3. Этот пересмотренный вариант заменяет перечень кодов, выпущенный со вторым пересмотренным вариантом Рекомендации 28 (CEFACT/ICG/2007/IC003), который был утвержден ГСИ в апреле 2007 года.

## II. Представление перечня кодов

4. Перечень кодов представлен с указанием информации в следующих колонках:

### Change indicator (CI)

Указание статуса сопровождения отдельных позиций в перечне кодов.

знак сложения (+)	<u>Добавление.</u> Новый код транспортного средства, добавленный в этом выпуске перечня кодов.
двиг ( # )	<u>Изменение наименования.</u> Внесение изменений в код транспортного средства в этом выпуске перечня кодов.
вертикальная черта (!)	<u>Изменения описания.</u> Внесение изменений в описание кода транспортного средства в этом выпуске перечня кодов.
буква X (X)	<u>Помечены как исключенные.</u> Кодовые позиции, помеченные как исключенные, будут на неопределенный срок сохраняться в перечнях кодов. По необходимости эти позиции могут быть впоследствии восстановлены в контексте процесса сопровождения.

<sup>2</sup> Из описания задач СЕФАКТ ООН.

знак равенства (=) Восстановлены. Кодовые позиции, ранее помеченные как исключенные и восстановленные в этом выпуске перечня кодов.

### Mode (M)

Код вида транспорта, определенный в Рекомендации 19 (Коды видов транспорта), в частности:

- 1 Морской транспорт
- 2 Железнодорожный транспорт
- 3 Автодорожный транспорт
- 4 Воздушный транспорт
- 6 Смешанные перевозки
- 7 Стационарные транспортные установки
- 8 Внутренний водный транспорт

### Code

Значение трехзначного буквенно-цифрового кода, выраженное цифрами от 0 до 9 и заглавными буквами от A до Z.

В некоторых случаях само кодовое значение может иметь такую структуру, при которой ведущий(ие) знак(и) будет (будут) отражать общие характеристики, а подчиненные или подтиповые конкретные признаки будут отражены при помощи кодовых позиций с дополнительным концевым знаком. Например, применительно к морскому транспорту кодовое значение "50" означает "Судно для перевозки генеральных грузов", тогда как "501" является подчиненной кодовой позицией, обозначающей "Зерновоз".

Для облегчения справочной работы некоторые кодовые значения представлены в виде двух составляющих (например, "50 1"). На практике кодовые значения должны быть унитарными, т.е. без пробелов между знаками (например, "501").

### Code name

Наименование кода транспортного средства

### Code description

Четкое текстовое определение названного кода транспортного средства на английском языке, по объему не превышающее 350 знаков.

5. В отношении воздушного транспорта (вид транспорта-4) коды типов транспортных средств указаны в публикации ИАТА (Международной ассоциации воздушного транспорта), озаглавленной "Standard Schedules Information Manual" (SSIM) (Справочник стандартных расписаний полетов), раздел "ATA/IATA Aircraft Types" (Типы летательных аппаратов АТА/ИАТА). Справочные коды даны для всех летательных аппаратов, которые уже эксплуатируются или намечены к эксплуатации только для коммерческих рейсовых или чартерных полетов, или которые были объявлены изготовителями, или же на которые были размещены заказы.

Дополнительную информацию можно получить по следующему адресу:

IATA  
800 Place Victoria, P.O. Box 113  
Montreal, Quebec  
H4Z 1M1  
Тел.: +1 (514) 874-0202  
Факс: +1 (514) 874-9632  
<http://www.iata.org>

### III. Сопровождение и обновление

6. Сопровождение Рекомендации 28 от имени СЕФАКТ ООН осуществляется Группой по регулированию содержания информации (ГСИ) СЕФАКТ ООН.

7. Предложения, касающиеся обновления настоящей Рекомендации, следует направлять по адресу: Trade Facilitation Section, United Nations Economic Commission for Europe, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland, или по электронной почте:

**[cefact@unece.org](mailto:cefact@unece.org).**

8. Проекты пересмотренных вариантов текстовой части и/или перечня кодов, включенных в настоящую Рекомендацию, будут выпускаться ГСИ по мере необходимости и будут размещаться на вебсайте ГСИ по адресу:

**<http://www.uncefactforum.org.IGC>.**

9. Проекты пересмотренных вариантов должны опубликовываться для высказывания замечаний в течение по крайней мере двух месяцев. Главы делегаций, которые участвуют в работе СЕФАКТ ООН, уведомляются о наличии конкретного проекта пересмотренного варианта и о периоде для высказывания замечаний. По окончании периода, предусмотренного для высказывания замечаний, ГСИ рассматривает все полученные замечания. В зависимости от полученных замечаний ГСИ выпускает новый проект издания для высказывания замечаний или подготавливает окончательное издание для утверждения.

10. Окончательные пересмотренные варианты текстовой части настоящей Рекомендации подлежат утверждению на Пленарной сессии СЕФАКТ ООН и размещаются на вебсайте СЕФАКТ ООН:

**<http://www.unece.org/cefact>.**

11. Окончательные пересмотренные варианты перечней кодов, включенных в настоящую Рекомендацию, подлежат утверждению на пленарной сессии ГСИ и доводятся до сведения Пленарной сессии СЕФАКТ ООН. Эти пересмотренные варианты размещаются на вебсайте СЕФАКТ ООН.